

Traducción: Purificación González de la Blanca



Escribí durante mucho tiempo para Le Quotidien d'Oran (LQO). Fue un verdadero placer componer textos para este periódico. De hecho, no fue por el “Quotidien” en sí, sino por “Orán”, mi ciudad, mi faro, el centro de gravedad de mis andanzas.

Me alejé de este diario cuando noté que mis escritos (en particular “ [Arabesque\\$](#) ”) sobre el papel nocivo de Occidente en la política del mundo árabe en general y de Argelia en particular perturbaban su línea editorial. Lo mismo sucedió con [mi libro sobre Kamel Daoud](#) o el de los “ [autoproclamados tenores de Hirak](#) ” cuyos temas están directa o indirectamente ligados al tema anterior.

Mis libros no sólo nunca han sido objeto de reseñas serias, ni de críticas razonadas, ni de entrevistas serias como ha ocurrido en otros medios argelinos o extranjeros, sino que han sido sistemáticamente objeto de sórdidos ataques e innobles denigraciones en las mismas columnas de LQO.

Es Belkacem Ahcène-Djaballah (BAD para abreviar), quien se hizo cargo de estas tareas sucias. ¡Ah, que maldito BAD! Con un currículum pedante tan largo como la Gran Muralla China, este venerable "môssieu" sostiene, en LQO, la columna literaria más deshonesto, más insignificante y más insípida que he leído jamás.

Aquí hay dos ejemplos para ilustrar mi punto de vista. Si bien admitió que aún no había leído mi libro (sic) sobre Kamel Daoud, BAD no dudó en hacer una crítica lamentable llena de falsedades y ataques *ad personam*. ¡Un verdadero profesional así de BAD!

Envié [un mensaje de texto a la dirección de LQO](#) para hacer valer mi derecho de réplica. ¿Resultado? Silencio y boca cerrada, en total contradicción con la ética periodística. Todavía estoy esperando una respuesta desde... ¡2016!

Respecto a [mi libro sobre el Hirak](#) , lo llamó un “pequeño *libro*” “lleno de *tramas... pero, afortunadamente, las tramas nunca hicieron historia*” . Un lenguaje idéntico, casi palabra por palabra, al de un tal Zitout, súbdito de Su Majestad y de paso líder del movimiento “Rachad”: LQO, BAD, Rachad, ¿misma lucha?

Quemado por mi primera experiencia y conociendo perfectamente la noción de “libertad de expresión” en LQO, no me atreví a pedir un derecho de réplica. Sin embargo, [un periodista honesto](#) decidió no dejar pasar la cosa.

Oh, lo olvidé. Parece que BAD es “ [Profesor Asociado en la Escuela Superior de Periodismo y Ciencias de la Información de Argel / Ben Aknoun](#) ). ¡No!, en serio, no es una broma.

Después de esta introducción necesaria para situar el lodazal en el que se revuelca LQO, pasemos a nuestro tema principal.

Hace unos días, un amigo me envió una copia de la LQO con fecha 23 de marzo de 2022. Estaba a punto de tirarlo educadamente a la basura cuando un cuadro, claramente visible en la portada, me llamó la atención.

Estos fueron tres artículos presentados como un “suplemento *alrededor del mundo*”:

- "*Las Consecuencias Económicas de la Guerra en Ucrania*" por Mohamed A. El-Erian;
- "*Sanciones económicas, un arma de destrucción masiva*", de Raghuram Rajan;
- "*Potemkin militar de Putin* ", de Daniel Gros.

Así que hay tres artículos que tratan sobre el conflicto entre Rusia y Ucrania. Interesante de leer, ¿no?

Ciertamente, pero rápidamente nos damos cuenta de que los artículos en cuestión están políticamente orientados según una visión occidental, claramente antirrusa. Uno hubiera pensado que fueron escritos por el propio Secretario General de la OTAN.

